

חלק רביע מן מתים.

מספר.	מאה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		יט"ט י"ג ט"ז	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י י נ י.			

15	באווה עיר מת ונקבר.	14	29	31/4	אקווקל	פילפ אכרפ פילפ קלמ אאקוקל
----	---------------------	----	----	------	--------	---------------------------------------

הערה

למה שמה מסיבה אחרת

א"ב

אאקוקל

12

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

265

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונאום	ממה מותו, מהליו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמרו אי מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה
		י ו י.	יהודי.			

1897 годъ Навреда 1901. Это удостоверение въ некрологъ не было никакимъ юридическимъ документомъ.
 М. Николаевъ, въ тождъ удостовѣренъ.

Раввинъ

Секретарь



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскій.	Еврейскій.			

1897 года Декабрь 17 день. Отъ гласавитовско вѣдѣна

М. Погова, въ тѣмъ удостовѣренъ:

Раввинъ А. Давидовъ

Членъ Духовнаго Управленiя Тоскск. уезда

מספר.	מקום קבורה.	תורש ויום המיתה.		שם האב.	ממה מותו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומת היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יווני.			

משה יצחק בן יוסף הכהן יעקב יעקב

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1899 года Андрей Лукичъ. Умеръ отъ тифуса в кетеринскомъ
Парадизѣ, въ городѣ Ярославлѣ.

Раввакъ Лукичъ

Членъ Ярославскаго правленія

1899 года Андрей Лукичъ. Умеръ отъ тифуса в кетеринскомъ
Парадизѣ, въ городѣ Ярославлѣ.

Членъ Ярославскаго правленія



Членъ Ярославскаго правленія

חלק רביעי מן מתים.

16

מית.	חודש ויום המיתה.		מקום המיתה.	מקום מותו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומת היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
	י. נ. י.	י. ח. י.			

7 יום בלתי נקבר, ונשואה, או מלאה.

1899 года Андрей Лукичъ. Умеръ отъ тифуса в кетеринскомъ
Парадизѣ, въ городѣ Ярославлѣ.

Членъ Ярославскаго правленія

Членъ Ярославскаго правленія

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

Израиль

ММ

Лит. Г.

УССР
Управление милиции
Тернополь
Область с... актов
гражданского состояния

195 г.
№ 2355
г. Тернополь

35

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Почаевскаго общества

Кремненскаго уѣзда.

НА 1898 ГОДЪ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1898 г. Офицеръ А. Губ. Князь Владиміръ въ командировкѣ въ Астрахань нашими подданными:</p> <p>Радвинъ</p> <p>Мисъ Олександръ Владиміръ</p>							

חלק רביעי מן כתובים.

מספר.	מקום קבורה.	חודש ויום המיתה.		ימי החיים.	כמה ימים, מהלי או כסיכה אחרת.	מי כתב, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או סלאה
		יהודי.	נוצרי.			
<p>עוד לא נכתבו</p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Хресті- анскій.	Еврей- скій.			

1898^{го} года февраля 1^{го} дня. Это свидетельство въ настоящее время
въ немъ удостоверяется нашими подписями

Rabbin J. K...

Членъ Государственнаго Правленія 1112/1117/1898

חלק רביעי מן מתים.

271

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימות האדם.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	נוני.			

אין זה היה נשואה של ישראלי מ. סוראבה

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי בן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1		Умеръ и погребенъ въ Кочаевъ	13	3	49	Отъ Одышки Дереженки Душевск. Улица	Мужчина Зоице Лейбъ Лейваковъ Ландеръ изъ Дереженки Душевск. Улица

מספר זכרים. נקבות.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים למנוח	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		י"נ	יהודי.			
1		13	3	49		

1898^{го} года Марта 1^{го} дня. Мы ниже подписавшие были сию
свидетельствовали и введени оны отъ гласъ во всея правды
имамъ, и въ ней нѣтъ никакихъ несправностей; въ сего же
мѣсяцѣ было умершихъ только мужскаго пола всего двѣ
чел.

Rabbinъ Д. Зандеръ
Членъ Душевскаго Провіанса Жагитъ

אנו מתחת ידנו ויד בנינו
העדים הנ"ל אשר נכחו וראו
ביום הזה את המת והעדים
הנ"ל ויש להם חתימה וסגור
הספר.

ד"ר
ד. זאנדר

חבר דושובסקי פרווידנט
זאגית

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1898^{го} года Августа 1^{го} дня. по распоряженію въ церковь. въ честь нашихъ подвиговъ удостоившихъ:</p> <p style="text-align: center;">Раввинъ И. С. [Signature]</p> <p>Членъ Духовнаго Справленія [Signature]</p>							

חלק רביעי בן בתים.

מספר.	מקום קבורה.	חודש ויום המיתה.		שם המנוח.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שמו ומעמדו או כזה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	נוצרי.			
<p>מנוח זה הוא מוכרתינו המנוח מ. פוקאלה</p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		д ѣ т я.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1	-	Умерла и погребена въ Почаевъ	9	Июль	72	Отъ Старости	Старуха Тая-Злата Залманова Рабинъ изъ Вережи
-	2	мосте	30	Июль	9	Отъ Тифоза	Мамчикъ Мануэль Меровичъ Шнейръ изъ Варшавы Душев. Узда

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם המת.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יוני.			
1	באיה עיר מת ונקבר.	10	10
2	באיה עיר מת ונקבר.	30	20

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1898^{го} года Мая 1^{го} дня. Жизнеподвигашия Книгу сію свидѣтель- ствовали и веденіе оной старшій во всемъ правильный и въ ней нѣтъ никакихъ несправдливостей; въ истекшемъ мѣсяцѣ было умершихъ мужскаго пола одинъ, а женскаго - одна, а всего обоихъ пола было два №№.</p> <p style="text-align: right;">Раввинъ І. Бичковскій</p> <p>Членъ Духовнаго Правленія. Значитъ Лей</p>							

חלק רביע טן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם המנוח	כמה שותי, מהלי או מסיכה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
זכרים. נקבות.						

Handwritten header text in Hebrew script, possibly indicating a section or title.

Handwritten entry in Hebrew script, starting with 'לשנת' and containing several lines of text.

Handwritten signature or name in Hebrew script, possibly 'צבי'.

Handwritten entry in Hebrew script, appearing to be a name and address or location.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
<p>1898^{го} года Юнѣя 1^{го} дня. Что отъ свѣдѣнннхъ въ церквннхъ въ томъ подшеваннхъ мѣстнхъ удостовѣреннхъ:</p> <p style="text-align: center;">Rabbiner J. ...</p> <p>Членъ Духовнаго Правленннхъ ...</p>							

חלק רביעי מן מתים.

276

מספר זכרים, נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המות.		יטא ואג אגס	כמה מותו, מחלי או כסיכה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י. נ. י.			
<p>מזגו לא ידועו מיתאבנאז זוערנאז אפעלב מ. פוראבה,</p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
—	3	Умеръ и погребенъ въ Почаеву	12	4	33	Отъ паротки	Муромина Аронъ-Вольбергъ Левовъ Мадаевскій изъ Рохманова

1898^{го} года Июля 1^{го} дня Лицею подписавшіеся ниже сию свѣдѣтельствовавши и веденіе оныхъ соблюдаемъ во всемъ правды и въ ней нѣтъ никакой несправедливости; въ истекшемъ мѣсяцѣ было умершихъ только мужскаго пола всего однихъ 3.

Раввинъ А. С. [подпись]
Членъ Духовнаго Правленія [подпись]

277

חלק רביע מן כתיים.

מספר.	באווה עיר סת ונקבר. זכרים. נקבות.	חודש ויום המיתה.		מטא וזא נוסח	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
		1/11	1/11			
	11					פרי
	קבר					אשכ-מלך
	איל				גלפוליס	סי 22
	2 קבר					מלוד
						24
3		12	4	33		

הנה נכתב על ידי אברהם בן יצחק
 אברהם בן יצחק (הנה נכתב על ידי אברהם בן יצחק)
 אברהם בן יצחק (הנה נכתב על ידי אברהם בן יצחק)

11/11

הנה נכתב על ידי אברהם בן יצחק

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1898^{го} года Августа 1^{го} дня. Чинъ погребенія въ синагогѣ въ честь нашихъ подданныхъ дворянъ:

Савинъ С. Савинъ

Чинъ Дурована Кравиня

חלק רביעי מן מתים.

278

מספר.	מאיה עיר מת ונקבר.	הודש ויום המיתה.		יחולא יאמא גמס.	כמה מותו. מחלי או בסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה.
		י' ו' נ' י'	יהודי.			

מזג. מ' שמואל מיקאביץ יומריחא אברהם ב' שוכאבה

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Вѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1898 года Сентября 10 дня. Что бы исполнить волею покойнаго в томъ нашемъ подлинномъ удостовѣреніи</p> <p>Раввинъ А. Зингеръ</p> <p>Членъ Духовнаго Правленія</p>							

חלק רביעי בן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חורש ויום המיתה.		יחולת האדם.	כמה שוחי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י' ו' נ' .			
<p>היה זה יהודי נשואה אשר מת ביום י' ו' נ' . שמו מ. קוראבה</p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1898. Октябрь 1 годъ. Что гдѣ погребены въ этомъ мѣсяцѣ
на реку Греческую:

Раиса Д. Давидовна

Меня Овсеевна Граблевичъ - 1898

חלק רביעי מן כתובים.

מספר.	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם האב	כמה פותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או כה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י ו נ י.			

עוד לא נכתבו שם האבות והאמהות